

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 1321

[C – 2012/29196]

23 MAART 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 januari 2010 betreffende de bijlage bij het toelatingsattest in het gespecialiseerd onderwijs voor de leerlingen in het onderwijs dat aangepast is aan de autistische, polygehandicapte, afatische of dysfatische leerlingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, gewijzigd bij het decreet van 2 februari 2012 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het gespecialiseerde onderwijs, inzonderheid op artikel 8ter en 20;

Overwegende dat de organisatie van een vierde pedagogie aangepast aan leerlingen met een zware lichamelijke handicap die hun autonomie hevig belemmert en die intensieve zorgverlening en nursing vereisen maar die over de intellectuele bekwaamheden beschikken waardoor ze toegang krijgen tot het leren op school dankzij zeer specifieke orthopedagogische middelen, afhankelijk wordt gemaakt van het verlenen van een overeenstemmend document;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 maart 2012;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting van 23 maart 2012;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 januari 2010 betreffende de bijlage bij het toelatingsattest in het gespecialiseerd onderwijs voor de leerlingen in het onderwijs dat aangepast is aan de autistische, polygehandicapte, afatische of dysfatische leerlingen wordt aangevuld met de woorden « of leerlingen met een zware lichamelijke handicap die hun autonomie hevig belemmert en die intensieve zorgverlening en nursing vereisen maar die over de intellectuele bekwaamheden beschikken waardoor ze toegang krijgen tot het leren op school dankzij zeer specifieke orthopedagogische middelen ».

Art. 2. In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 januari 2010 betreffende de bijlage bij het toelatingsattest in het gespecialiseerd onderwijs voor de leerlingen in het onderwijs dat aangepast is aan de autistische, polygehandicapte, afatische of dysfatische leerlingen worden de woorden « De oriëntatie van een leerling in een onderwijs dat aangepast is aan autistische, polygehandicapte, afatische of dysfatische leerlingen, wordt afhankelijk gemaakt van het verlenen van een document dat conform is aan het model opgenomen in bijlage 1 van dit besluit. » vervangen door de woorden « De oriëntatie van een leerling in een onderwijs dat aangepast is aan autistische, polygehandicapte, afatische of dysfatische leerlingen of leerlingen met een zware lichamelijke handicap die hun autonomie hevig belemmert en die intensieve zorgverlening en nursing vereisen maar die over de intellectuele bekwaamheden beschikken waardoor ze toegang krijgen tot het leren op school dankzij zeer specifieke orthopedagogische middelen, wordt afhankelijk gemaakt van het verlenen van een document dat conform is aan het model opgenomen in bijlage 1 van dit besluit. ».

Art. 3. In de bijlage bij het toelatingsattest tot het gespecialiseerd onderwijs worden na « dysfatische leerlingen » de woorden « of leerlingen met een zware lichamelijke handicap die hun autonomie hevig belemmert en die intensieve zorgverlening en nursing vereisen maar die over de intellectuele bekwaamheden beschikken waardoor ze toegang krijgen tot het leren op school dankzij zeer specifieke orthopedagogische middelen » toegevoegd.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012.

Art. 5. De Minister bevoegd voor het Gespecialiseerd Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 maart 2012.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET



MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2012 — 1322

[C – 2012/29198]

23 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant, en ce qui concerne les frais ouvrant l'examen des demandes introduites en vue d'obtenir une équivalence, l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et l'arrêté royal du 4 septembre 1972 déterminant, en ce qui concerne l'enseignement artistique, les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers;

Vu l'article 9bis de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, tel qu'inséré par l'arrêté de l'Exécutif du 7 août 1990, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 7 août 1991, remplacé par les arrêtés du Gouvernement du 17 mai 1999 et du 3 avril 2003;

Vu l'article 5bis, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 4 septembre 1972 déterminant, en ce qui concerne l'enseignement artistique, les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers tel qu'inséré par l'arrêté de l'Exécutif du 28 août 1990 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 8 novembre 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 mai 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2011;

Vu le procès-verbal de la concertation du 2 février 2012 avec les organisations représentatives des étudiants organisée conformément à l'article 32 du décret du 12 juin 2003 définissant et organisant la participation des étudiants au sein des institutions universitaires et instaurant la participation des étudiants au niveau communautaire;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 50.929/2, donné le 5 mars 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées le 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 9bis de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, tel qu'inséré par l'arrêté de l'Exécutif du 7 août 1990, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 7 août 1991, remplacé par les arrêtés du Gouvernement du 17 mai 1999 et du 3 avril 2003, les modifications suivantes sont apportées :

a) le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° 50 EUR pour une demande d'équivalence au certificat d'étude de base ou à un titre d'études permettant l'admission en 1^{ère} année commune ou différenciée de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice. Par dérogation à ce qui précède, ces frais sont fixés à 25 EUR pour les demandeurs ayant poursuivi leur scolarité dans un des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement reconnus par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE); »;

b) le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° 50 EUR pour une demande d'équivalence à une attestation de fréquentation de la 1^{re} année différenciée, à un rapport de compétences acquises délivré à l'issue de la première année commune ou encore à une attestation d'orientation délivrée à l'issue de l'une des autres années de l'enseignement secondaire ordinaire de plein exercice. Par dérogation à ce qui précède, ces frais sont fixés à 25 EUR pour les demandeurs ayant poursuivi leur scolarité dans un des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement reconnus par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE); »;

c) le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° 174 EUR pour une demande d'équivalence au certificat d'enseignement secondaire supérieur ou au certificat d'études, accompagné, s'il échet, du certificat de qualification de la 6^e année d'enseignement secondaire professionnel ou de la 7^e année d'enseignement secondaire technique ou professionnel. Par dérogation à ce qui précède, ces frais sont fixés à 124 EUR pour les demandeurs ayant poursuivi leur scolarité dans un des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement reconnus par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE); ».

d) le point 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° 174 EUR pour une demande d'équivalence pour les titres visés à l'article 1^{er}, alinéas 2 et 3. Par dérogation à ce qui précède, ces frais sont fixés à 124 EUR pour les demandeurs ayant poursuivi leur scolarité dans un des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement reconnus par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE). ».

Article 2. A l'article 5bis, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 4 septembre 1972 déterminant, en ce qui concerne l'enseignement artistique, les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, tel qu'inséré par l'arrêté de l'Exécutif du 28 août 1990 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 8 novembre 2001, les trois tirets sont remplacés par deux tirets rédigés de la manière suivante :

« - 174 EUR pour une équivalence à un diplôme de l'enseignement secondaire artistique. Par dérogation à ce qui précède, ces frais sont fixés à 124 EUR pour les demandeurs ayant poursuivi leur scolarité dans un des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement reconnus par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE);

- 174 EUR pour une équivalence à un diplôme de l'enseignement supérieur artistique. Par dérogation à ce qui précède, ces frais sont fixés à 124 EUR pour les demandeurs ayant poursuivi leur scolarité dans un des pays bénéficiaires de l'aide publique au développement reconnus par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE). ».

Article 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2012.

Article 4. Les Ministres ayant l'Enseignement supérieur et l'Enseignement obligatoire dans leurs attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mars 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 1322

[C — 2012/29198]

23 MAART 2012. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging, wat betreft de kosten tot inzetting van de procedure tot onderzoek van de aanvragen ingediend om een gelijkwaardigheidsverklaring te bekomen, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en het koninklijk besluit van 4 september 1972 tot vaststelling, wat betreft het kunstonderwijs, van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften;

Gelet op artikel 9bis van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, zoals ingevoegd bij het besluit van de Executieve van 7 augustus 1990, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 7 augustus 1991, vervangen bij de besluiten van de Regering van 17 mei 1999 en van 3 april 2003;

Gelet op artikel 5bis, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 september 1972 tot vaststelling, wat betreft het kunstonderwijs, van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, zoals ingevoegd bij het besluit van de Executieve van 28 augustus 1990 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 8 november 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 mei 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 15 december 2011;

Gelet op het proces-verbaal van het overleg van 2 februari 2012 met de verenigingen die de studenten vertegenwoordigen, ingericht overeenkomstig artikel 32 van het decreet van 12 juni 2003 tot bepaling en organisatie van de deelneming van de studenten op universitair niveau en tot instelling van de deelneming van de studenten op gemeenschapsniveau;

Gelet op het advies van de Raad van State 50.929/2, gegeven op 5 maart 2012 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 9bis van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, zoals ingevoegd bij het besluit van de Executieve van 7 augustus 1990, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 7 augustus 1991, vervangen bij de besluiten van de Regering van 17 mei 1999 en van 3 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) punt 1° wordt vervangen door hetgeen volgt :

«1° 50 euro voor een aanvraag om gelijkwaardigheid met een basisstudiegetuigschrift of een studiebekwaamheidsbewijs dat toelating geeft tot het gemeenschappelijke of gedifferentieerde eerste jaar van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan. In afwijking van hetgeen voorafgaat worden deze kosten op 25 euro bepaald voor de aanvragers die hun schoolbezoek hebben voortgezet in een land dat de publieke hulpverlening aan de ontwikkeling geniet erkend door de Commissie Ontwikkelingssteun van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO);»;

b) punt 2° wordt vervangen door hetgeen volgt :

«2° 50 euro voor een aanvraag om gelijkwaardigheid met een attest van schoolbezoek voor het gedifferentieerde eerste jaar, met een verslag over de verworven bekwaamheden uitgereikt na het gemeenschappelijke eerste jaar of met een oriëntatieattest uitgereikt op het einde van een van de andere jaren van het gewoon secundair onderwijs met volledig leerplan. In afwijking van hetgeen voorafgaat worden deze kosten op 25 euro bepaald voor de aanvragers die hun schoolbezoek hebben voortgezet in een land dat de publieke hulpverlening aan de ontwikkeling geniet erkend door de Commissie Ontwikkelingssteun van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO);»;

c) punt 3° wordt vervangen door hetgeen volgt :

«3° 174 euro voor een aanvraag om gelijkwaardigheid met het getuigschrift van het hoger secundair onderwijs of met het studiegetuigschrift, in voorkomend geval met het kwalificatiegetuigschrift van het zesde jaar van het secundair beroepsonderwijs of van het zevende jaar van het secundair technisch of beroepsonderwijs. In afwijking van hetgeen voorafgaat worden deze kosten op 124 euro bepaald voor de aanvragers die hun schoolbezoek hebben voortgezet in een land dat de publieke hulpverlening aan de ontwikkeling geniet erkend door de Commissie Ontwikkelingssteun van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO);»;

d) punt 4° wordt vervangen door hetgeen volgt :

«4° 174 euro voor een aanvraag om gelijkwaardigheid voor de bekwaamheidsbewijzen bepaald in artikel 1, leden 2 en 3. In afwijking van hetgeen voorafgaat worden deze kosten op 124 euro bepaald voor de aanvragers die hun schoolbezoek hebben voortgezet in een land dat de publieke hulpverlening aan de ontwikkeling geniet erkend door de Commissie Ontwikkelingssteun van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO).».

Art. 2. In artikel 5bis, eerste lid, van het koninklijk besluit van 4 september 1972 tot vaststelling, wat betreft het kunstonderwijs, van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, zoals ingevoegd bij het besluit van de Executieve van 28 augustus 1990 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 8 november 2001, worden de drie streepjes vervangen door twee streepjes opgesteld als volgt :

«- 174 euro voor een gelijkwaardigheid voor een diploma van het kunstsecundair onderwijs. In afwijking van hetgeen voorafgaat worden deze kosten op 124 euro bepaald voor de aanvragers die hun schoolbezoek hebben voortgezet in een land dat de publieke hulpverlening aan de ontwikkeling geniet erkend door de Commissie Ontwikkelingssteun van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO);

- 174 euro voor een gelijkwaardigheid voor een diploma van het hoger kunstonderwijs. In afwijking van hetgeen voorafgaat worden deze kosten op 124 euro bepaald voor de aanvragers die hun schoolbezoek hebben voortgezet in een land dat de publieke hulpverlening aan de ontwikkeling geniet erkend door de Commissie Ontwikkelingssteun van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2012.

Art. 4. De Ministers bevoegd voor het Hoger Onderwijs en het Leerplichtonderwijs zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 maart 2012.

De Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT
De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2012 — 1323

[C – 2012/29200]

23 MARS 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2003 fixant les échelles de traitement du personnel administratif, du personnel spécialisé, du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service des universités et faculté universitaire de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, notamment l'article 50, alinéa 3, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1971 fixant le statut du personnel de direction et attaché, du personnel administratif, personnel adjoint à la recherche, personnel de gestion, puéricultrices, surveillants des travaux et dessinateurs, du personnel paramédical et du personnel spécialisé des universités et faculté universitaire de la Communauté française, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 5 novembre 1971 fixant le statut pécuniaire du personnel administratif, du personnel spécialisé, du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service des universités, faculté et centre universitaires de l'Etat, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2003 fixant les échelles de traitement du personnel administratif, du personnel spécialisé, du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service des universités et faculté universitaire de la Communauté française, tel que modifié;

Considérant le protocole d'accord entre le Gouvernement de la Communauté française et les organisations syndicales représentatives au sein du Comité de négociation de secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux - section II, établi le 7 mars 2012;

Vu le protocole de négociation du 7 mars 2012 du Comité de secteur IX et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 février 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 mars 2012;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur et du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article premier de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 décembre 2003 fixant les échelles de traitement du personnel administratif, du personnel spécialisé, du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service des universités et faculté universitaire de la Communauté française, les modifications suivantes sont apportées :

1° à la catégorie 2, catégorie du personnel administratif, adjoint à la recherche, de gestion, puéricultrice, surveillant de travaux et dessinateur, au point 1, le montant « 12.998,88 » est remplacé par le montant « 13.750,00 » et au point 2, le montant « 13.374,44 » est remplacé par le montant « 13.750,00 ».

2° à la catégorie 4, catégorie du personnel spécialisé, au point 25, le montant « 12.974,06 » est remplacé par le montant « 13.750,00 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2011.

Art. 3. Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mars 2012.

Le Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT